

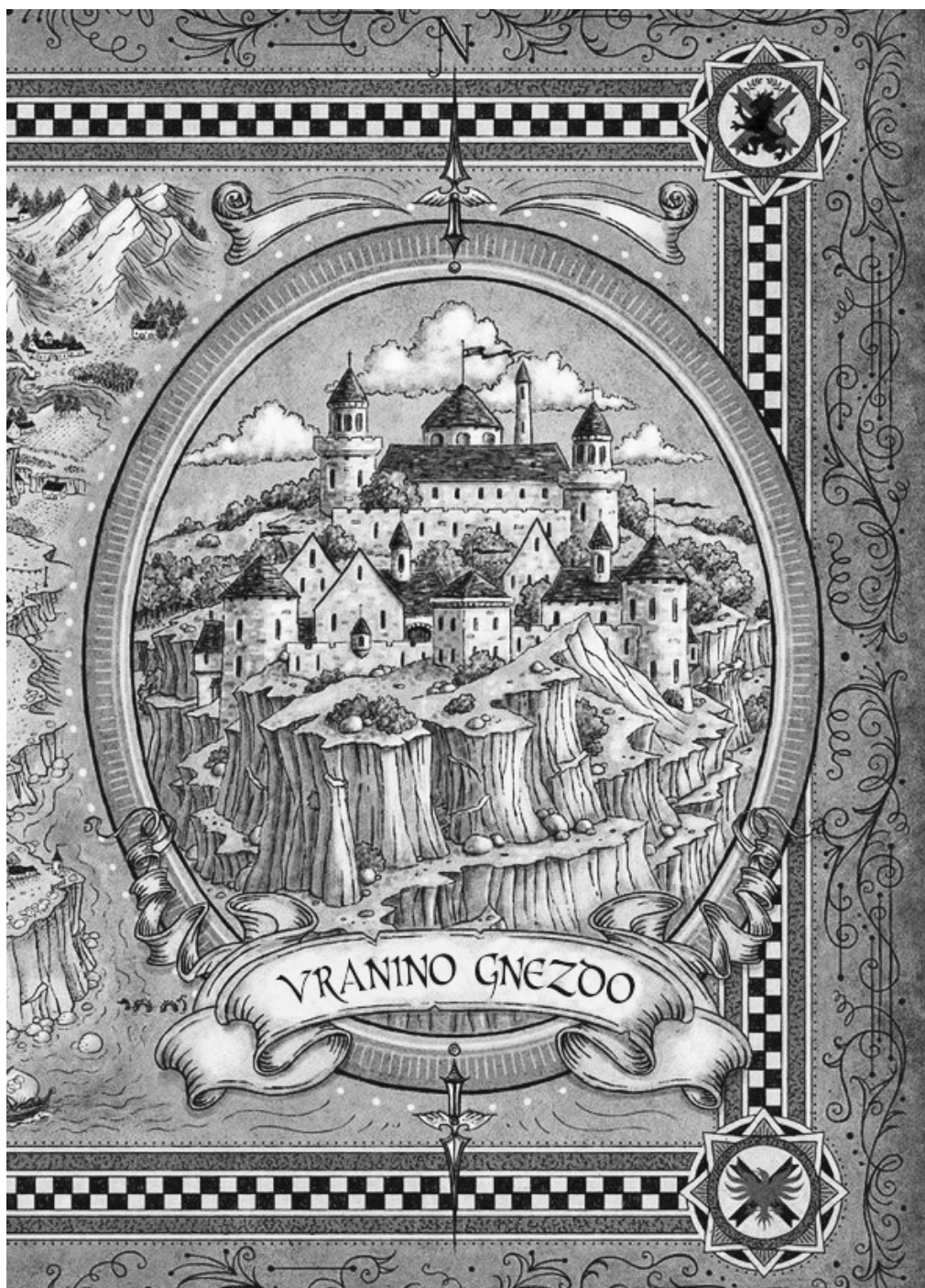
DŽEJ KRISTOF

SVETO HUM

LETOPISI NESMIRAJA II

S engleskog preveo
Miroslav Bašić Palković





*Mojim neprijateljima.
Bez vas ne bih uspeo.*

Dobra vam mena, prijatelji blagородni. Baš je divno što se opet vidimo.

Priznajem da ste mi nedostajali dok smo bili razdvojeni. A sada kada smo ponovo na okupu, ne bi li bilo divno da vas naprosto osmehom pozdravim i prepustim vas ubistvima, osveti i povremenoj bujici poganština, s ukusom napisanih, dakako. Ali pre nego što skupa ponovo zađemo među stranice, moram vam jedno upozorenje izneti.

Pamćenje vam je jedan veliki izdajnik, lažov i beskorisna lopurda. A mada je glumačka postava naše drame zasigurno do sada već neizbrisivo utisnuta mastilom u vaš um, moramo katkad načiniti ustupak i onima manje dostojnima među vama smrtnicima.

Dakle, možda bi vam dobro došao jedan podsetnik?

Dramatis Personae

Mia Korvere – ubica, lopov i junakinja naše pripovesti – ako se za našu pripovest uopšte može reći da je ima. Oca su joj Darija pogubili po naređenju itrejskog senata, te je ona, zaklevši se da će ga osvetiti, postala učenica najstrašnijeg kulta ubica u vasceloj republici, Crvene crkve.

Mada je pala na ispitima Crkve, Mia je zaređena među Mačeve (drugim rečima – među plaćene ubice) nakon što je spasla sveštenstvo Crkve tokom napada legionara Luminatija.

Mia u sebi nosi mešavinu itrejske i lisijske krvi. Pritom je i tamnik – može da upravlja samom tamom. Nije mnogo upoznata sa svojim moćima, a jedini drugi tamnik kojega je ikada srela preminuo je pre nego što je stigao da joj pruži odgovore za kojima je žudela.

Strašno je to, znam.

Gospodin Dobrica – demon, saputnik, ili životinjski duh (u zavisnosti već koga pitate) od senki sazdan, koji jede Mijine strahove. Spasao joj je život u detinjstvu, i tvrdi da ne zna mnogo o sopstvenoj prirodi, ali on ipak jeste poznat po povremenom laganju.

Pojavljuje se u obličju mačka, mada on nije ništa ni približno slično mačku.

Eklipsa – još jedan senodemon, po izgledu sličan vuku. Eklipsa je bila saputnica gospodara Kasija, nekadašnjeg poglavara Crvene crkve. Nakon što je Kasije stradao tokom napada Luminatija, Eklipsa se spojila sa Mijom.

Kao i većina pasa i mačaka, ona i Gospodin Dobrica nikako se ne slažu.

Stari Merkurio – čovek koji je obučio Miju i njen bliski prijatelj iz vremena pre nego što je pristupila Crvenoj crkvi. Merkurio je i sam mnogo godina bio Crkvin Mač, ali se kasnije povukao u Svetohum. Taj stari Itrejca drži radnju zvanu *Merkuriova sitničarnica* i služi kao izvor podataka i pronalazač nadarenih novih sluga Crne Majke.

Veće matoro guđalo od njega nikada postojalo nije pod sva tri sunca.

Trik – iskušenik Crvene crkve, takođe i Mijin drug i ljubavnik. Trik je po poreklu bio mešavina Itrejca i Dvejmljanina. Trebalo je da bude uveden među Mačeve, ali ga je Ašlin Jarnhajm nekoliko puta ubola u srce i gurnula sa Tihe gore.

Kao što je i obećala Triku, Mija je izvela ubistvo Trikovog dede Sabljoloma, kralja Dvejmljanskih ostrva, nakon smrti toga mladića.

Što i nije bilo baš najpametnije, kada čovek bolje razmisli...

Ašlin Jarnhajm – iskušenica Crvene crkve i ranije jedna od Mijinih najboljih drugarica. Aš je rođena u Vanu kao kći Torvara Jarnhajma, penzionisanog Mača Crkve. Za osvetu što je završio osakaćen služeći Crkvi, on je zajedno sa svojom decom skovao zaveru koja je zamalo srušila čitavu Crkvu, ali je njihovu urotu na kraju osujetila Mia.

Njen brat Ozrik pritom je ubijen, ali je Ašlin uspela da pobegne.

Ašlinina osećanja prema Miji najbolje bismo mogli opisati kao... složena.

Naev – jedna od Pomoćnica (iliti sledbenica) Crvene crkve i dobra Mijina prijateljica, koja se bavi dopremanjem zalih u zabitima aškanskih Šumopustoši. Naev je unakazila pletilja Marijela u napadu ljubomore, ali je kasnije, kao nagradu Miji za njenu pomoć tokom napada Luminatija, Marijela vratila Naev nekadašnju lepotu.

Naev nikada ne zaboravlja i nikada ne prašta – što je jedan od razloga zbog kojeg se ona i Mia lepo slažu.

Druzila – prečasná mati Crvene crkve i, uprkos svom vremešnom izgledu, jedna od najopasnijih sluškinja Crne Majke. Druzila je oborila Miju na završnom ispitu, i ona je zaređena tek posredstvom Kasija, gospodara Mačeva.

Blago rečeno, ona nije Mijina najveća obožavateljka.

Solis – šahid pesama, obučava iskušeničke Crvene crkve umešnosti s čelikom. Mia ga je posekla po licu tokom njihovog prvog vežbanja. Solis joj je za odmazdu odsekao ruku.

Sad se slažu, kao što možete i da pretpostavite, kao hleb i so.¹

Paukomorka – pet je godina zaredom proglašavana „šahidom za koju postoji najveća verovatnoća da će ubiti sopstvene učenike“. Paukomorka je učiteljica u Dvorani istina. Mia je bila jedna od njenih učenica koje najviše obećavaju, ali je, nakon što je ova pala na Druzilinom ispitu, Paukomorkina naklonost prema toj devojci gotovo sasvim isparila.

Mišolovac – šahid džepova i majstor lopovluka. Ljubak, dovitljiv, kraduckanje mu je drago otprilike isto koliko i nošenje ženskog donjeg rublja. Taj Itrejac ne gaji preveliku netrpeljivost prema Miji, što ga takoreći čini vođom udruženja njenih obožavalaca.

Aleja – šahida maski i majstor za tajne. Priča se da postoje samo dve vrste ljudi na ovom svetu: oni koji vole Aleju i oni koji je još nisu sreli.

Zapravo se čini i da je njoj Mia draga.

Zapanjujuće, jelda?

¹ Da, prijatelji moji blagorodni, ovo je bio sarkazam. Nedostajao sam vam, jelda, priznajte da jesam.

Marijela – jedan od dva albino vrača u službi Crkve. Marijela je majstor za drevne askanske mađije pletenja tkiva, te može da oblikuje kožu i mišiće kao da su glina. Međutim, danak koji plaća zbog svoje moći zaista je golem – samo njeno telo je ogavno na oko, a ona nema moć da ga izmeni.

Marijeli nije stalo ni do koga sem do njenoga brata Adonaija kojemu je možda malo previše stalo do sebe samog.

Adonai – drugi vrač koji služi na Tihoj gori. Adonai je krvobesednik, kadar da upravlja ljudskim vitusom. Zahvaljujući umeću njegove sestre, poseduje nenadmašnu lepotu.

Doduše, ja pamtim onu jednu izreku o knjigama i njihovim koricama...

Elije – letopisac Tihe gore, zadužen da održava kakvu-takvu vrstu reda u velikom ateneju Crvene crkve.

Kao i sve ostalo u Nijinoj biblioteci, i Elije je mrtav.

Mada deluje da u tu činjenicu ni sam nije siguran.

Tihi – bivši iskušenik Crvene crkve, sada zavetovani Mač. Tihi nikada ne priča, i umesto toga se sporazumeva jednom vrstom znakovnog jezika zvanog bezjezik.

Taj je mladi Itrejac pomogao Miji tokom njenih završnih ispita, mada on uporno tvrdi da nisu prijatelji.

Džesamina Gracijan – iskušnica Crvene crkve s Mijine godine, kojoj nije uspelo da postane Mač. Džesamina je kći Marcina, itrejskog centuriona pogubljenog zbog njegove odanosti Mijinom ocu Dariju Kraljetvorcu Korvereu. Džes krivi Darija, a samim time i Miju, za očevu smrt – mada, istini za volju, te dve devojke imaju mnogo toga zajedničkog.

Želju, na primer, da vide konzula Julija Skevu raščerečenog poput praseta.

Julije Skeva – tri puta biran za konzula itrejskog senata. Skeva je jedini konzul još od Kraljetvorčeve pobune koja se odigrala šest godina ranije. Taj položaj se obično deli, i konzul služi samo jedan mandat, ali za Skevu pravila očito ne važe.

Predvodio je pogubljenje Mijinovog oca i osudio joj majku i maloga brata na smrt u Kamenu mudrosti. Takođe je naredio i da Miju utope u kanalu.

Da, moglo bi se reći da je prava pizda.

Frančesko Duomo – vrhovni kardinal Crkve Svetlosti, i najmoćniji pripadnik sveštenstva Vazdavidećeg. Zajedno sa Skevom i Remom, bio je zaslužan za donošenje presude pobunjenicima Kraljetvorcima.

Duomo je desna ruka Aaova na ovom svetu. Pri samom pogledu na bilo koju osveštanu relikviju koju je čovek njegove pobožnosti blagoslovio Mia se sva presamiti od bola.

Stoga, izbosti ga i time izazvati da sva pogana krv isteče iz tog skota moglo bi biti veoma komplikovano.

Justicije Marko Rem – nekadašnji justicije legije Luminatija i vođa napada na Tihu goru. Na vrhuncu sukoba sa Miom, Rem je izneo nekoliko zagonetnih opaski o Mijinom bratu Jonenu.

Mia je nasmrt izbola toga Itrejca, pre nego što je uspeo išta da joj pojasni.

Što njemu svakako nije bilo nimalo drago.

Alina Korvere – Mijina majka. Mada je rođena u Lisu, Alina se uspela do veoma visokog položaja u dvoranama itrejskih vlasti. Bila je politički genije i dona nemalog ugleda i odlučnosti. Zatočena u Kamen mudrosti sa sinom odojčetom nakon neuspele pobune njenoga supruga, umrla je u ludilu i bedi.

Da, i meni je bila poprilično draga.

Darije Kraljetvorac Korvere – Mijin otac. Nekadašnji justicije legije Luminatija, Darije je s generalom Gajom Maksinijem Antonijem sklopio savez kojim je Antonije trebalo da bude krunisan za kralja. Ta su dva Itrejca zajedno podigla vojsku i odmarširala sa njom na sopstvenu prestonicu, ali su obojica zatočena u predvečerje bitke. Bez vođstva, vojska im se raspala. Vojnici su im razapeti, a sam Darije obešen je sa svojim nesuđenim kraljem Antonijem pokraj sebe.

Obesili su ih toliko blizu jedno drugome da su skoro mogli da se dodirnu.

Jonen Korvere – Mijin brat. Odojče u vreme očeve pobune, Jonen je zatočen zajedno s majkom u Kamen mudrosti po zapovesti Julija Skeve. Tamo je i umro, pre nego što se Miji uopšte pružila prilika da ga izbavi.

Aa – Otac Svetlosti, poznat i kao Vazdaviđeci. Tri sunca, znana kao Saan (Onaj što Vidi), Saai (Onaj što Zna) i Šiilh (Onaj što Posmatra), navodno su njegove oči, te je jedno ili više njih po običaju prisutno na nebeskom svodu, što za posledicu ima da se prava noć, iliti mrklimrak, javlja samo na po nedelju dana svake dve i po godine.

Aa je dobroćudno božanstvo, blago prema svojim podanicima i milostivo prema svojim neprijateljima. A ako ste u to zapravo i poverovali, prijatelji moji blagorodni, imam za vas jednu ćupriju u Svetohumu.

Cana – Gospodarica vatre, Ona koja Grehe Naše Sažeže, Čista, zaštitnica žena i ratnika, prvorođena kći Aaova i Nijina.

Kef – Gospodarica zemlje, Ona koja Večno Sni, Ognjište, zaštitnica sanjara i budala, drugorođena kći Aaova i Nijina.

Trelena – Gospodarica okeana, Ona koja će Svet Ispiti, Kob, zaštitnica mornara i probisveta, trećerođena kći Aaova i Nijina, i bliznakinja Nalipsina.

Nalipsa – Gospodarica bura, Ona koja Pamti, Milosrdna, zaštitnica iscelitelja i predvodnika, četvrtođena kći Aaova i Nijina, blizakinja Trelenina.

Nija – Majka Noći, Gospa od Blagomorstva, znana i kao Čeljust. Sestra i žena Aaova, Nija vlada onozemaljskim svetom bez trunke svetlosti, poznatim i kao Bezdan. Ona i Aa prvobitno su ravnopravno delili vlast nad nebom. Iako joj je naređeno da svome mužu rađa samo kćeri, Nija naposljetku nije poslušala zapovest Aaovu, te mu je rodila sina. Za kaznu, njen dragi prognao ju je sa neba, i sada joj je dozvoljeno da se vrati samo nakratko svake dve godine.

A šta se desilo s njihovim sinom?

Kao što vam rekoh prethodni put, prijatelji moji blagorodni, neću da vam kvarim priču.

*Vuk jagnje ne žali,
bura od utopljenog oprost ne traži.*
– krilatica Crvene crkve